



## VI CICLO MÚSICAS HISTÓRICAS DE LEÓN

### DIÁLOGOS BARROCOS NORTE-SUR

1. LOS MÚSICOS DE SU ALTEZA
2. EL CONCIERTO ESPAÑOL
3. TREVOR PINNOCK
4. ORQUESTA BARROCA DE SEVILLA
5. FORMA ANTIQVA
6. AL AYRE ESPAÑOL

## Diálogos barrocos

Cuando mediado el siglo XVIII estalló abiertamente en París esa disputa entre los partidarios de la música italiana y los de la francesa, que en historiografía se ha conocido como *Querelle des bouffons*, hacía mucho tiempo que los estilos nacionales no eran compartimentos estancos, sino opciones estéticas en permanente y fluido contacto.

La ópera italiana se había expandido desde principios del siglo XVII con una fuerza extraordinaria por toda Europa, llevando consigo una concepción genuina de la música, pero a su dominio se opusieron pronto algunas resistencias, las principales en Francia. Inglaterra y España actuaron de potencias periféricas, casi neutrales, conservando esencias propias y adoptando recursos de unos y de otros. Mientras, el Imperio hacía las veces de gran crisol, de privilegiado centro de experimentación, allí donde con más naturalidad se fundían los estilos dominantes. Es por ello natural que fuera en las escuelas centroeuropeas donde se forjara el Clasicismo, un estilo internacional.

Este ciclo de seis conciertos juega con la idea de ese diálogo entre tradiciones en origen diferentes, pero en realidad tramadas desde antiguo, haciendo especial hincapié en el repertorio hispánico, demasiado tiempo olvidado, acaso por el brillo fulgurante de nuestros grandes polifonistas del Siglo de Oro. La figura de Bach

está muy presente y marca en buena medida el sentido de la programación, pues Bach no solo compuso obras en estilo italiano y francés, o siguiendo las peculiares formas desarrolladas por los organistas del norte de Alemania, sino que realizó la gran fusión entre la polifonía clásica heredada de los flamencos y la música tonal alumbrada por los italianos. Junto a Bach, figura su compatriota Telemann, que probó también todos los estilos europeos, y al lado, algunos de los nombres fundamentales de la escuela transalpina, como Frescobaldi, o francesa, como Louis Couperin, con algunos ejemplos ingleses (Tomkins, Byrd e incluso Haendel) y, por supuesto, la gran antorcha del Clasicismo, Joseph Haydn.

Las aportaciones españolas son verdaderamente singulares, pues junto a un acto de ópera en estilo italiano (*Amor aumenta el valor* de Nebra), se une la recuperación de un compositor nacido en España pero formado en Francia (Volumier), la figura de un típico maestro de capilla catedralicia (Joaquín Lázaro), la de un maestro de la Capilla Real (José de Torres), la de un monje muy particular (Soler) y las de músicos italianos en origen que hicieron lo más granado de su carrera en nuestro país (Boccherini, Brunetti, Scarlatti, Facco). Diálogos que fertilizaron de norte a sur el solar europeo.



LOS MÚSICOS  
DE SU ALTEZA

**LUIS ANTONIO GONZÁLEZ,**  
director

Johann Sebastian Bach (1685-1750)  
*Sinfonía de la cantata BWV 42* (1725)  
José de Nebra (1702-1768)  
*Amor aumenta el valor* (1728), *Dramma  
armónica* en tres actos con libreto de José de  
Cañizares

Horacio: Olalla Alemán, soprano  
Clelia: María Eugenia Boix, soprano  
Porsena: Marta Infante, mezzosoprano  
Libio: Agnieszka Orzywacz, soprano  
Porcia: Soledad Cardoso, soprano  
Calfurnia: Ana María Otxoa, soprano  
Mimo: Íñigo Casali, tenor

*Amor aumenta el valor* fue el título de una ópera en tres actos estrenada en Lisboa en 1728 con motivo de la boda entre el futuro Fernando VI de España y María Bárbara de Braganza. Obra de colaboración, el primer acto llevaba la firma del aragonés José de Nebra, quien mostró su amplio conocimiento del estilo italiano, que fusionó con apreciable soltura con el español en una pieza repleta de bellísimas arias. Al frente de Los Músicos de Su Alteza, uno de nuestros más reputados conjuntos barrocos, Luis Antonio González la ofrecerá después de haberla registrado con notable éxito para el sello francés Alpha.

EL CONCIERTO  
ESPAÑOL

**EMILIO MORENO,** director

Carlos Demazure (1670-1736)  
*Suite IV [de Pièces de Symphonie]* (1709)  
Emilio Moreno (1952) / Johann Sebastian Bach (1685-1750)  
*"Concerto a 3" para tres violines y orquesta en do mayor BWV 1064\** (ca.1730)  
(reconstrucción del concierto para 3 claves en do mayor)  
Jaime Facco (1680-1753)  
*Concierto a 5 op. 1/8 en re mayor* \* (de Pensieri Adriaemonic, 1716)  
Juan Bautista Volumier (ca.1670-1728)  
*Ouverture en do mayor* \* (ca.1720)

Los dos grandes estilos musicales que contendieron en Europa durante el Barroco se presentan en este programa de forma originalísima, a través de la obra de Bach y de compositores que tuvieron vinculación con España. Si es cierto que Charles Desmazures, organista en Marsella, y Giacomo Facco, músico de la Capilla Real de Madrid, no son muy conocidos, la extraordinaria novedad de esta cita es la presencia de Juan Bautista Volumier, compositor español de origen flamenco, que se formó en Francia, trabajó en Dresde y cuya obra se pensaba absolutamente perdida. Emilio Moreno la rescata como gran primicia mundial.

\* recuperación histórica,  
estreno en tiempos modernos



TREVOR  
PINNOCK, clave

- Antonio de Cabezón (1510 - 1566)  
*Diferencias sobre el canto llano del Caballero* (1578)
- William Byrd (c. 1540 - 1623)  
*The Bells* (c. 1570-1590)
- Thomas Tallis (1505-1585)  
*O Ye Tender Babes* (c. 1550-1570)
- John Bull (c. 1562 -1628)  
*The King's Hunt* (c. 1600)
- Girolamo Frescobaldi (1583-1643)  
*Balletti 1 y 2* (1627)
- Johann Sebastian Bach  
*Suite Francesa No.5 en sol mayor* (c. 1725)
- Georg Friedrich Haendel (1685-1759)  
*Suite en re menor* (1733)
- Antonio Soler (1729-1783)  
*Sonata* (c. 1770)
- Domenico Scarlatti (1685 -1757)  
*Sonata en re mayor K 490* (c. 1740-1750)  
*Sonata en re mayor K 491* (c. 1740-1750)  
*Sonata en re mayor K 492* (c. 1740-1750)

Después de más de tres décadas dirigiendo a uno de los conjuntos barrocos más influyentes jamás creados, The English Concert, Trevor Pinnock decidió hace unos años volcarse en su carrera al teclado, y todos los aficionados hemos ganado con ello a uno de los más refinados y versátiles clavecinistas de nuestros días. En este programa hace precisamente un soberbio ejercicio de variedad estilística al recorrer dos siglos de música europea entre los nombres más importantes de las tradiciones italiana, inglesa, alemana y española. De Cabezón a Scartatti hay muchos mundos dentro de este mundo.

CHRISTOPHE COIN,  
violonchelo y dirección

- Franz Joseph Haydn (1732-1809)  
*Obertura L' isole disabitata Hob. XVIII/9*
- Luigi Boccherini (1743-1805)  
*Aria Accademica n° 2 "Se non ti moro allato", para soprano y cuerda*
- Caetano Brunetti (1744-1798)  
*Sinfonia n° 23 en fa mayor*
- F. J. Haydn  
*Concierto para violonchelo en do mayor Hob VIIIb/1*
- C. Brunetti  
*Aria: Involarmi il mio tesoro, para tiple y orquesta*  
*Scena: Non so piu dovia sia, para tiple y orquesta*  
*Sinfonia n° 33 con Violoncello solo "El Maniático"*

Pese al empuje de las nuevas generaciones, Christophe Coin sigue siendo el maestro indiscutible del violonchelo barroco. Su actividad como solista, director, profesor y como miembro del prestigioso Cuarteto Mosaiques lo han convertido además en un reconocido especialista de la música de la segunda mitad del XVIII, que es la que asumirá al frente, una vez más, de la Orquesta Barroca de Sevilla: música de Haydn (¡incluido su *Concierto para violonchelo en do mayor!*) y de dos maestros nacidos en Italia, pero absolutamente españolizados por su larga estancia en nuestro país: Caetano Brunetti y Luigi Boccherini.



## FORMA ANTIQVA



\* recuperación histórica,  
estreno en tiempos modernos

AARÓN ZAPICO, clave  
y dirección  
MARÍA ESPADA, soprano

Georg Philipp Telemann (1681-1767)  
*Concerto Polonoise TWV 43:G7*  
*Concerto Polonoise TWV 43:B3*  
Joaquín Lázaro (1746-1786)  
*Selección de arias\**

En unos pocos años el conjunto asturiano de los hermanos Zapico se ha convertido en punta de lanza de la música antigua española, como demuestran sus giras, sus contrastos discográficos (con Winter & Winter, uno de los sellos más distinguidos de Europa) y sus proyectos, que contienen importantes trabajos de recuperación patrimonial, como el que presentan en este concierto, que incluye una selección de arias de Joaquín Lázaro, compositor aragonés que fue maestro de capilla de la catedral de Oviedo los últimos seis años de su corta vida [1746-86]. Como escolta de Lázaro, dos conciertos del más prolífico compositor del Barroco, Georg Philip Telemann.

AL AYRE  
ESPAÑOL

EDUARDO LÓPEZ BANZO,  
director  
MARÍA ESPADA, soprano  
CARLOS MENA, contratenor

J.S. Bach (1685-1750)  
*Suite n.1 en do mayor BWV 1066*  
*Misa en sol menor BWV 235*  
José de Torres (c.1670-1738)  
*Villancico al Santísimo: "Canten Afectos"*  
*Villancico de Misserere, a Jesús crucificado: "Al clamor"*  
*Villancico al Santísimo: "Perlas, luzes"*  
*Cantata al Nazimiento: "Más no puede ser" Despacio-rezitatoria-minué-grave*  
*Villancico al Santísimo: "Arpón qué gloria"*

Al Ayre Español es uno de los más veteranos e internacionales conjuntos barrocos jamás creados en España. Más de veinte años lleva Eduardo López Banzo paseándolo por el mundo, si al principio muy centrado en repertorio hispánico, últimamente abierto a los grandes nombres del Barroco europeo. Este programa nace de una confrontación de ambos terrenos, pues a la obra inmortal de Bach se unen piezas paralitúrgicas (villancicos, cantadas) de José de Torres, maestro de la Capilla Real y uno de los principales responsables de la modernización de la música española a principios del XVIII.



## CURSO DE INTERPRETACIÓN VOCAL

Eduardo López Banzo – 17 y 18 de mayo de 2012

Plazo de inscripción: del 15 de febrero al 17 de mayo de 2012